Versiunea finală decembrie 2015

STANDARDUL PRIVIND DEFINIREA PROCESELOR DE PRODUCȚIE fără OMG A PRODUSELOR ALIMENTARE ȘI ETICHETAREA ACESTORA

(Standardul Non-GM al Regiunii Dunării)

Conținut

1 CONTEXT ȘI INTRODUCERE 3

2 OBIECTIVUL....3

3 DOMENIL DE APLICARE 3

4 DEFINIȚIA TERMENILOR....4

5 NORMELE DE PRODUCȚIE 5

5.1 Principiile 5

5.2 Cerințe generale 6

5.3 Cerințe special pentru produse alimentare 6

6 DOVADA NEUTILIZĂRII OMG-URILOR....9

6.1 Dovezile prezentate de operatori si / sau organizații 9

6.2 Controlul 9

6.3 Auto-controalele și controalele externe 9

6.4 Valorile limită....10

6.5 Testarea analitică 10

6.6 Normele privind etichetarea....10

7 ETICHETAREA, PREZENTAREA ȘI PUBLICITATEA....10

7.1 Impresia etichetei ”fără OMG” 10

7.2 Dovada conformării 10

7.3 Evitarea inducerii în eroare a consumatorilor....11

7.4 Etichetarea clară....11

7.5 Organismul de certificare....11

7.6 Etichetarea furajelor 11

8 COMITETELE REGIONALE ȘI NAȚIONALE DE CONSULTARE ȘI CONSILIERE PENTRU PRODUCȚIA FĂRĂ OMG 11

8.1 Comitetul Regional de Consultare și Consiliere....11

8.2 Comitetul Național Consultare și Consiliere 11

1 CONTEXT ȘI INTRODUCERE

La inițiativa Ministerului Agriculturii și Mediului al Republicii Slovenia și a Inițiativei Danube Soya, miniștrii responsabili de agricultură din regiunea extinsă a Dunării s-au întrunit la 23 august 2013 la Moravske Toplice pentru a discuta despre implicațiile cooperării regionale pentru securitatea produselor proteaginoase în regiunea Dunării. În declarația comună, miniștrii au convenit, printre altele, să "evidențieze libertatea de alegere a consumatorilor prin crearea unui standard internațional transparent pentru trasabilitatea sistemului de producție, control și certificare a etichetării produselor ca produse fără OMG pentru produse agricole vegetale, prelucrate și animale ".

"Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ GmbH)" se angajează să sprijine acest proces în contextul proiectului regional "Promovarea culturii de soia de calitate fără OMG din Regiunea Dunării". Echipa Umweltbundesamt (Agenția de Mediu din Austria), în strânsă coordonare cu GIZ și Inițiativa Danube Soya, și-a asumat responsabilitatea pentru coordonarea și prezidarea unui proces expert participativ în vederea instituirii unui standard de etichetare fără OMG pentru produse alimentare și a unui sistem de control asociat pentru Regiunea Dunării.

Obiectivul proiectului general GIZ presupune consolidarea producției de soia fără OMG viabilă din punct de vedere economic, ecologic și social în anumite zone selectate din Regiunea Dunării.

Titlurile celor două standarde sunt:

- Standardul privind definirea proceselor de producție fără OMG a produselor alimentare și etichetarea acestora
- Standardul privind controlul bazat pe riscuri al proceselor de producție fără OMG

Textele finale ale standardelor vor fi prezentate țărilor participante pentru examinare și implementare. Standardele sunt menite să ofere sprijin și îndrumare în special țărilor care nu dispun încă de abordări naționale proprii pentru etichetarea și controlul fără OMG-uri. Celelalte țări europene, interesate de etichetarea și controlul fără OMG-uri, sunt, de asemenea, invitate să aplice aceste texte finale ale standardelor.

2 OBIECTIVUL

Acest standard instituie baza pentru o "producție fără OMG" de produse alimentare în vederea asigurării trasabilității, transparenței și controlului proceselor de producție și protejării intereselor consumatorilor. Sunt stabilite reguli pentru o "producție fără OMG" pe parcursul tuturor etapelor lanțului alimentar, precum și pentru utilizarea termenilor referitori la "producția fără OMG" în scopuri de etichetare, prezentare și publicitate. Acest standard urmează a fi implementat și aplicat ca parte a unui pachet care include și standardul privind controlul bazat pe analiza riscurilor al proceselor de producție fără OMG. La necesitate, vor fi stabilite legături între cele două documente.

3 DOMENIL DE APLICARE

Prezentul standard reglementează cerințele privind produsele alimentare, ale căror etichetare, prezentare, publicitate sau documente comerciale evocă impresia că sunt produse fără utilizarea OMG-urilor (organisme modificate genetic) sau că sunt produse obținute din sau prin intermediul OMG-urilor. Acest lucru include, în orice caz, formulări precum "produse sau prelucrate fără tehnologie genetică", "fără GE", "fără modificări genetice", "fără OMG", "fără tehnologie genetică" sau "fără utilizarea tehnologiei genetice", precum și termeni precum "hrănit fără furaje animale modificate genetic" și

altele similare. O listă a formulărilor concrete utilizate în diferite țări poate fi găsită în anexa 1 la prezentul standard.

Cu condiția îndeplinirii cerințelor necesare, ar trebui să fie posibilă, de asemenea, etichetarea produselor ecologice certificate ca fiind produse fără OMG în conformitate cu prezentul standard.

4 DEFINIȚIA TERMENILOR[1]

a) "Producție fără OMG": aplicarea procesului de producție în conformitate cu normele stabilite în prezentul standard, la toate etapele de producție, prelucrare, comercializare și transport a produselor alimentare și a furajelor.
b) "Fără OMG": originare dintr-o producție fără OMG sau care se referă la o astfel de producție.
c) "Operator": persoana fizică sau entitatea responsabilă de asigurarea conformității cu regulile prezentului standard în cadrul activității aflate sub controlul propriu.
d) "Producția vegetală": producția de produse agricole de origine vegetală.
e) "Producția animală": animale (inclusiv pești, reptile și amfibieni) crescute sau menținute pentru producția de produse alimentare, sau pentru alte scopuri agricole. Aceasta nu include: animalele sălbatice; animale destinate utilizării la evenimente sportive sau culturale (spectacole); animale experimentale sau de laborator; animale nevertebrate nemodificate.
f) "Acvacultură": cultivarea sau creșterea de organisme acvatice prin aplicarea tehnicilor desemnate pentru creșterea producției de organisme în cauză în afara capacității naturale a mediului.
g) "Perioada de tranziție": trecerea la producția fără OMG într-o perioadă anumită de timp, în cadrul căreia se aplică dispozițiile privind producția fără OMG.
h) "Etichetare": orice cuvinte, particularități, mărci comerciale, mărci, imagini sau simboluri referitoare la un produs alimentar și plasate pe orice ambalaj, document, notă, etichetă, inel sau guler care însoțesc sau se referă la un astfel de produs alimentar;
i) "Publicitate": orice reprezentare pentru public prin orice alt mijloc diferit de etichetă care este prevăzut sau poate influența și modela atitudinea, convingerea sau comportamentul în scopul promovării directe sau indirecte a vânzării produselor fără OMG.
j) "Prezentare": în special, forma sau aspectul alimentului sau a ambalajului acestuia, materialul de ambalare utilizat, modul de amenajare a acestuia, precum și mediul în care este vândut.
k) "Organism de certificare": o parte terță independentă care efectuează inspecții și certificări în domeniul producției fără OMG în conformitate cu dispozițiile prezentului standard.
l) "Produse fitosanitare": Produsele utilizate pentru protecția plantelor sau a produselor vegetale împotriva tuturor organismelor dăunătoare sau prevenirea acțiunii unor astfel de organisme. Pentru acest standard se iau în considerare doar agenții activi ai produsului fitosanitar.
m) "Organism modificat genetic (OMG)": un organism, cu excepția ființelor umane, în care materialul genetic a fost modificat într-un mod care nu apare în mod

[1] Definițiile sunt preluate din legislația UE, după caz

natural prin împerechere și / sau recombinare naturală.

n) "Produs din OMG": derivat integral sau parțial din OMG-uri, dar care nu conține sau constă în OMG-uri.
o) "Produs de OMG": derivat prin utilizarea unui OMG ca ultim organism viu în procesul de producție, dar care nu constă din, nu conține sau nu este produs din OMG-uri.
p) "Organizație": un grup de societăți din aceleași sectoare sau din sectoare diferite de producție fără OMG.
q) ”Componente critice”: culturi pentru care există soiuri modificate genetic care sunt cultivate în agricultură, precum și materii prime sau produse care provin din astfel de culturi; ingredientele alimentare de origine animală și ingredientele alimentare, cum ar fi enzime, aditivi, etc. care nu sunt etichetate în conformitate cu Regulamentul (CE) 1829/2003 al Consiliului, dar pot fi produse prin OMG-uri.

5 NORMELE DE PRODUCȚIE

5.1 Principiile

5.1.1 OMG-urile și produsele produse din OMG-uri

Produse alimentare:

OMG-urile și produsele obținute din sau prin OMG-uri[2] nu trebuie să fie utilizate ca alimente, aditivi sau ajutoare pentru prelucrarea produselor alimentare.

Furaje și alte produse:

OMG-urile și produsele obținute din OMG-uri nu trebuie utilizate ca hrană pentru animale, aditivi sau ajutoare pentru prelucrarea furajelor, produse fitosanitare, îngrășăminte, agenți de condiționare a solului, semințe, material săditor vegetativ, microorganisme și animale în procesele de producție fără OMG.

Atât pentru producția alimentară, cât și pentru furaje, interdicția de utilizare a OMG-urilor și a produselor obținute din și prin OMG-uri nu se aplică asupra produselor medicinale veterinare.

5.1.2 Certificatul de confirmare a conformării pentru componentele critice

Pentru a asigura neutilizarea OMG-urilor sau a produselor obținute prin OMG-uri, operatorul trebuie să asigure faptul că, produsele sau ingredientele nu sunt etichetate conform reglementărilor UE 1829/2003 sau 1830/2003, este inclus certificatul pentru componentele critice, sau este prezentată o confirmare a conformității producției fără OMG pentru produsele care nu fac obiectul Regulamentelor UE 1829/2003 și 1830/2003.

5.1.3 Dovada neutilizării OMG-urilor sau a produselor obținute din OMG-uri

Pentru a dovedi neutilizarea OMG-urilor sau a produselor obținute din OMG-uri cu referire la alte produse diferite de produsele alimentare și hrana pentru animale sau produsele obținute prin OMG-uri, operatorii urmează să solicite vânzătorului să prezinte o confirmare a faptului că produsele livrate nu au fost produse din sau prin OMG-uri, în cazul în care achiziționează sau utilizează astfel de produse fără OMG-uri de la terți. O

[2] Exemple de produse obținute prin OMG-uri: Vitamina C sau cheag obținute prin micro-organism modificat genetic

astfel de confirmare nu este necesară pentru produsele pentru care, în conformitate cu cele mai recente cunoștințe, nu sunt cunoscute metode utilizate în practică care să indice că produsele sunt OMG-uri, conțin OMG-uri sau sunt produse din sau prin OMG-uri. În prezent (2015) această prevedere se aplică, de exemplu, pentru mineralele pure, îngrășăminte minerale, agenți sintetici chimici ai produselor de protecție a plantelor, sau specii de plante sau animale specifice, precum și microorganisme specifice.

5.2 Cerințe generale

5.2.1

Exploatația agricolă va fi gestionată, în întregime, în conformitate cu prezentul standard pentru producția fără OMG.

a) Cu toate acestea, o exploatație agricolă poate fi împărțită în unități clar separate sau, pentru acvacultură, în spații de producție, care nu sunt toate gestionate în conformitate cu dispozițiile privind producția fără OMG. Cu referire la producția animalieră, acestea urmează a fi divizate în mod distinct ca sectoare de producție diferite. În ceea ce privește acvacultura, pot fi implicate aceleași specii, cu condiția să existe o separare corespunzătoare între spațiile de producție. În ceea ce privește plantele, urmează a fi folosite soiuri diferite, ușor de distins.
b) În cazul în care, în conformitate cu secțiunea a), nu toate unitățile exploatației sunt gestionate în conformitate cu normele privind producția fără OMG, operatorul va păstra zona, animalele și produsele folosite pentru, sau fabricate prin unități fără OMG în mod separat de zona, animalele și produsele care nu sunt utilizate sau obținute de unități fără OMG-uri, și va păstra înregistrările corespunzătoare timp de, cel puțin, 5 ani pentru a demonstra aplicarea separată.

5.2.2

Unitățile de prelucrare urmează să se conforme următoarelor cerințe:

Producția de alimente sau furaje prelucrate, fără OMG corespunzătoare pentru producția de produse alimentare fără OMG trebuie realizată și menținută separat în spațiu sau timp de producția de alimente sau furaje prelucrate, fără OMG necorespunzătoare pentru producția de produse alimentare fără OMG.

5.3 Cerințe special pentru produse alimentare

5.3.1 Semințe sau material de propagare vegetativ

Pentru producția de alimente se vor utiliza doar ingrediente vegetale de origine agricolă, ale căror semințe sau material de propagare vegetativ nu sunt OMG-uri și pentru care nu există riscul prezenței de OMG-uri pentru materialul recoltat.

5.3.2 Animale

Pentru producția de alimente se vor utiliza doar ingrediente animaliere de origine agricolă, inclusiv acvacultură, care provin de la animale care nu sunt OMG și care au fost crescute cu utilizarea unor produse de intrare conforme prezentului standard de la naștere sau, în cazul mamiferelor, cel puțin după înțărcare.

Acvacultura fără OMG trebuie să se bazeze pe creșterea stocurilor de animale tinere provenite din materii fecundate fără OMG.

5.3.3 Apicultura

Produsele apicole, cum ar fi mierea, lăptișorul de matcă și polenul, pot fi considerate ca fiind fără OMG-uri doar dacă nu există terenuri agricole cu plante modificate genetic (inclusiv terenuri pentru studii experimentale) pe o rază de cel puțin 3 km de la locația stupilor. Restricția se aplică pentru întregul sezon de pășunat. Substanțele utilizate în furajele apicole trebuie să se conforme criteriilor prezentului standard privind hrana pentru animale. Nu există perioade de conversie specifice pentru albine.

5.3.4 Perioadele de tranziție

Animalele care nu au fost crescute în conformitate cu prezentul standard de la naștere sau, în cazul mamiferelor, cel puțin după înțărcare, trebuie să treacă prin următoarele perioade de tranziție, adică trebuie să fie hrănite cu hrana pentru animale corespunzătoare pentru producția de alimente fără OMG, până când produsul obținut din sau cu astfel de animale să fie introdus pe piață în conformitate cu prezentul standard:

- întreaga perioadă de îngrășare pentru porci (începând cu o greutate maximă de 35 de kilograme);
- 3 luni pentru creșterea animalelor pentru producția de lapte, 2 săptămâni în cazul achiziționării de animale noi deja în stadiu de producere a laptelui în scop de reînnoire a șeptelului;
- 6 săptămâni pentru păsările de curte pentru producția de ouă;
- Puii nu trebuie să fie mai mari de 3 zile, când sunt incluși în producția fără OMG pentru păsări de curte;
- întreaga perioadă de îngrășare pentru animalele de acvacultură.
- Pentru alte animale de fermă, în cursul unui an anterior sacrificării, pentru cele ale căror ciclu de viață este mai mic de 1 an, pentru trei sferturi din durata vieții lor.

5.3.5 Excepții

În cazul în care produsele alimentare cu mai multe ingrediente nu întrunesc deplin cerințele fără OMG, este posibilă declararea unuia sau mai multor ingrediente ca fiind fără OMG în lista de ingrediente. Eticheta ”fără OMG” poate fi aplicată doar dacă toate ingredientele îndeplinesc cerințele prezentului standard.

Un produs alimentar poate fi, de asemenea, etichetat ca fiind fără OMG dacă conține mai puțin de 1% ingrediente de origine animală care nu îndeplinesc deplin criteriile prezentului standard. Cu toate acestea, astfel de ingrediente nu trebuie etichetate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1829/2003 sau cu Regulamentul (CE) nr. 1830/2003. Fiecare ingredient al unui produs alimentar poate fi evaluat ca fiind conform sau neconform acestui standard.

În cazul aditivilor alimentari, a produselor auxiliare de procesare, aromelor, enzimelor, aminoacizilor și altor substanțe minerale, precum și a vitaminelor, în cazul în care pe piață nu există așa substanțe disponibile altele decât cele produse prin organisme modificate genetic, aceste substanțe pot fi utilizate dacă fac parte din lista substanțelor

elaborată de Comisia Europeană, în conformitate cu articolul 22 alineatul (2) litera (g) coroborat cu articolul 37 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 28 iunie 2007 privind producția ecologică și etichetarea produselor ecologice.

6 DOVADA NEUTILIZĂRII OMG-URILOR

Prezentul capitol are legătură strânsă cu Standardul privind controlul bazat pe analiza riscurilor al proceselor de producție fără OMG.

6.1 Dovezile prezentate de operatori si / sau organizații

Operatorii și/sau organizațiile care plasează pe piață produse alimentare cu descrierile definite conform prezentului standard, urmează să prezinte dovezi adecvate trasabile care să demonstreze conformarea la cerințele prezentului standard. Aceștia urmează să prezinte documente privind îndeplinirea cerințelor privind pregătirea, tratarea, prelucrarea sau amestecarea produselor alimentare sau a furajelor. Documentația adecvată și trasabilă include, în special, următoarele:

- declarații obligatorii[3] din partea furnizorului din amonte privind respectarea condițiilor necesare privind etichetarea;
- rapoartele de analiză sau documentația care demonstrează, cu suficientă certitudine, respectarea condițiilor prealabile privind etichetarea;
- Certificatul pentru fiecare componentă critică (a se vedea standardul privind controlul bazat pe analiza riscurilor al proceselor de producție fără OMG).

Operatorii și/sau organziațiile vor asigura desfășurarea unor controale ale activității de către un organism de certificare acreditat.

6.2 Controlul

Respectarea prezentului standard urmează a fi controlată la toate etapele de producție, transport, prelucrare și comercializare. Controlul producției, prelucrării și etichetării corecte va avea la bază auto-controalele și controale externe în conformitate cu ISO 17065 (a se vedea standardul privind controlul bazat pe analiza riscurilor al proceselor de producție fără OMG).

6.3 Auto-controalele și controalele externe

Auto-controalele (în conformitate cu dispozițiile standardului privind controlul bazat pe analiza riscurilor al proceselor de producție fără OMG) se efectuează în mod continuu sub responsabilitatea operatorului și/sau a organizației. Vor fi aplicate instrumentele corespunzătoare pentru documentarea și performanța auto-controalelor. Controalele externe și certificarea vor fi realizate în mod continuu de către o companie acreditată pentru realizarea controlului producției fără OMG și în conformitate cu ISO 17065, respectiv. Controalele se efectuează pe baza analizei riscurilor, ținând seama de comportamentul componentelor critice (a se vedea standardul privind controlul bazat pe analiza riscurilor al proceselor de producție fără OMG). Ratingul riscurilor și controalele respective vor fi realizate în mod sistematic astfel încât să permită urmărirea rezultatelor.

[3] Exemple de format al rapoartelor obligatorii pot fi accesate în sistemul InfoXgen (http://www.infoxgen.com/en/zusicherungserklaerung-bio.html)

6.4 Valorile limită

Prezența accidentală și inevitabilă din punct de vedere tehnic a OMG-urilor autorizate în UE, precum și a produselor din și prin OMG-uri autorizate în UE nu se ia în considerare dacă, în cadrul controlului, se demonstrează conformarea la Regulamentele UE 1829/2003 și 1830/2003 sau la legislația țării aliniate la aceste regulamente, și dacă procentajul acestora nu este mai mare de 0,9% per ingredient. Scopul este de a menține prezența OMG-urilor în produsele fără OMG la un nivel cât mai scăzut.

Conținutul de OMG al oricărei materii prime utilizată pentru producția de alimente fără OMG sau de furaje corespunzătoare pentru producția fără OMG nu trebuie să depășească, prin urmare, 0,9% per ingredient, cu condiția ca acesta să fie accidental și tehnic inevitabil.

Contaminarea cu OMG-uri aprobate, la niveluri sub limita de cuantificare (0,1%, ca regulă) per ingredient, este considerată, în general, ca fiind inevitabilă din punct de vedere tehnic sau accidentală.

6.5 Testarea analitică

O dovadă analitică a OMG-urilor aprobate sau a produselor obținute din sau prin OMG-uri aprobate, prezente în volum mai mare de 0,1% și mai mic de 0,9% urmează a fi considerată drept indicație pentru desfășurarea unui control a eficacității măsurilor întreprinse în contextul producției. Aceeași situație este relevantă și pentru dovezile obținute în rezultatul controalelor OMG-urilor sau a produselor obținute din sau prin OMG-uri. Laboratorul care efectuează analiza trebuie să fie acreditat în conformitate cu standardul ISO 17025 (a se vedea standardul privind controlul bazat pe analiza riscurilor al proceselor de producție fără OMG).

6.6 Normele privind etichetarea

Normele privind etichetarea și publicitatea prevăzute în prezentul standard nu vor fi aplicate în cazul în care astfel de dovezi nu sunt păstrate sau în cazul în care îndoielile justificate privind conformarea la cerințele prezentului standard nu pot fi eliminate.

7 ETICHETAREA, PREZENTAREA ȘI PUBLICITATEA

7.1 Impresia etichetei ”fără OMG”

Produsele alimentare sunt considerate ca fiind etichetate în conformitate cu termenii acestui standard atunci când documentele de etichetare, prezentare, publicitate sau de afaceri evocă impresia că produsul a fost produs în conformitate cu normele prezentului standard.

7.2 Dovada conformării

Descrierile care indică faptul că produsele alimentare provin din procese de producție fără OMG pot fi utilizate doar pentru etichetarea și publicitatea produselor alimentare, atunci când toate ingredientele acestor produse sunt obținute în conformitate cu normele stabilite în prezentul standard.

7.3 Evitarea inducerii în eroare a consumatorilor

Termenii, inclusiv termenii utilizați în mărcile comerciale, precum și practicile de etichetare, prezentare și publicitate care pot induce în eroare consumatorii sau utilizatorii prin sugestia că produsele alimentare sau ingredientele utilizate pentru producerea lor respectă normele stabilite în prezentul standard nu se utilizează.

7.4 Etichetarea clară

Etichetarea și publicitatea pentru produsele alimentare produse în conformitate cu dispozițiile prezentului standard trebuie să conțină o referire clară la producția fără OMG în conformitate cu prezentul standard: de ex. ”**Produs fără OMG**” sau ”**Din producție fără OMG**” sau alte formulări similare. Anexa 1 la prezentul standard conține o listă a formulărilor utilizate în prezent în diferite țări.

7.5 Organismul de certificare

Etichetarea trebuie să precizeze numele organismului de certificare al operatorului sau al organizației care a efectuat ultima etapă de preparare sau prelucrare.

Indicațiile menționate la punctele 6.3 și 6.4 trebuie să fie ușor de înțeles și amplasate în loc vizibil, în același câmp vizual, astfel încât să fie ușor vizibile, lizibile și de nești.

7.6 Etichetarea furajelor

Următoarea etichetare poate fi utilizată pentru hrana animalelor: "corespunzătoare pentru producția de alimente fără OMG" în conformitate cu prezentul standard. Anexa 1 la prezentul standard conține o listă a formulărilor utilizate în prezent în diferite țări.

8 COMITETELE REGIONALE ȘI NAȚIONALE DE CONSULTARE ȘI CONSILIERE PENTRU PRODUCȚIA FĂRĂ OMG

8.1 Comitetul Regional de Consultare și Consiliere

Se recomandă instituirea unui Comitet Regional de consultare și consiliere care să includă câte un reprezentant al autorităților responsabile din țările membre ale regiunii Dunării și, dacă este cazul, și experți suplimentari în domeniul producerii, etichetării și controlului produselor alimentare fără OMG.

Sarcinile acestui comitet includ, printre altele, asigurarea schimbului de informații și a unei consultări concrete pe teme legate de punerea în aplicare a acestui standard.

8.2 Comitetul Național Consultare și Consiliere

Adițional Comitetului Regional, autoritatea responsabilă din țara respectivă poate considera crearea unor comitete sau comisii naționale care să gestioneze aspecte privind aplicarea prezentului standard la nivel național.

Anexa 1: Lista formulărilor aplicate în prezent în diferite țări pentru etichetarea produselor fără OMG

Produse alimentare:

Austria: “ohne Gentechnik hergestellt”, “Gentechnik-frei erzeugt”

Franța: „sans OGM“

Slovenia: „Pridelano/proizvedeno brez GSO – brez gensko spremenjenih organizmov”

Ungaria: "GMO-mentes termelésből"

Germania: “ohne Gentechnik”

Textul următor reprezintă traducerea formulării în germană “ohne Gentechnik” autorizată de către German Verband Lebensmittel ohne Gentechnik – Produs alimentar produs fără aplicarea ingineriei genetice – pentru utilizarea sigiliului general “Ohne GenTechnik” în țările în care nu se vorbește limba germană:

Italiana: No OGM

Spaniola: Sin transgénicos

Englega: Non GMO

Furaje:
Austria: „geeignet zur Herstellung gentechnikfreier Lebensmittel“
Slovenia: „Primerno za proizvodnjo živil po zasebnem standardu Pridelano/proizvedeno brez GSO – brez gensko spremenjenih organizmov“